

Lirolelwa 3s 6d nge Kwata (itunyelwe ingekapeli).	
<span>—</span> :0 <span>—</span>	
Unokuhlaulela wonke ngokutumela 13s 6d nangalipina ixesha lonyaka.	Unyaka
Izaziso	Zabazelweyo, Abatshtatileyo, ne Mipanga, irolelwa 1s. ngexesha ngalinyo ezingene ngalo.

Vol. XIV. No. 725]

### IZAZISO ZAKOMKULU.



***ZIZHICILELWA NGE GUNYA.***

### INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U SIR ALFRED MILNER.

Ummunzana we Grand Cross Wodidi Olubalulekileyo lo Saint Michael no Saint George, Ummunzana Ongumpa- ti Wodidi Olubekekileyo lwe Bath, Iruluneli Nompoti Oyintloko we Koloni Yomntan’ Omhle ye Cape of Good Hope e South Afrika namazwana, nezibhaxa zawo, Nompoti Owo- ngameleyo Womntan’ Omhle, njalo njalo, njalo njalo, njalo njalo,

EKUBENI kute kwafumaneka kum okokuba kuko kumazwe Abtsnsundu apakati kwemida yale Koloni, into eninzi yemali ze silivere, esezikutukile, ezingafanelekileyo, ezidllekileyo, nezona- keleyo: nase kubeni kufuneka imali zolohlobo zinqunyanyisive ekusetyenzisweni: nase kubeni Ulaulo Lomntan’ Omhle lute ngencenxa lwavuma ukwama- nisa ezomali zonakeleyo zinjalo ngezi zingaleyo nezifanelekileyo, zamaxabiso aza. Ke ngokho, pantsi nangamandla ama- gunya nemfanelo ezipezu kwam, ndiya shumayela, ndixela, ndisazisa, oku kula- ndelayo:—
1. Ukususela, nasemva kosuku lwale Ntshumayelo kude, kusokukwaka nosuka lwamashumi amatatu ananye ka March, 1899, nayipina imali Yomntan’ Omhle ye silivere, ekutukileyo, engafanelekileyo, edlekileyo okanye eyonakeleyo esetyenziswa lokumazwe Abantsnsundu ukanyakanyweyo angapakati kwemida ye Koloni njengoko kuxelileyo yi Ntshumayelo Yomhlekazi Iruluneli No 25 yomhla we 3 ku February, 1882, elunge nokuba kukubanina okona, iya kwamkelwa yananiswe ngemali ezilungileyo ze silivere Zomntan’ Omhle, ezifana nazo kwane zedu xabiso lazo, kwi Ofisi neyalipina isebe le *Standard Bank* apa e Koloni.

2. Omke Amagosa Akomkulu, Abase- benzi, Abapati, kwa Nabahlali, nabanye abantu abase mngunyeni bayaqukwa ukuba bazise ngokubanzi le Ntshumayelo kubo bonke abantu abapantsi kwabo, okanye abanokuhlangana nabo, ukuze bati abantu abangaba bamazo bakauleze ukaza kwamanisa ezomali zikutukileyo, zingafanelekileyo, zidllekileyo, okanye zonakeleyo bafumane imali zesilivere ezilungileyo nezizizo, ngohlobo oseluxe- lwe ngentla pa.

3. Amagosa ala *Standard Bank* aya kuba nelungelo lokumangala ukwamkela ngokutshintsha njengoko sekukanany- we nayipina imali esel’ ikutukile, inga- fanelekile, yonakele, yaye lonto ibise- nzelwa inkhosiso, umhlaumbi ukuze ibe nokwamkelwa vonyonakele njalo nje ngemali elungileyo nefanelekilyo ye silivere esetyenziswayo ngoku, okanye yonakele ingasenayo nemfano, nenka- ngeleko yemali ekoyu ngoku.

**TIXO SIKHOLELWINKOSAZANA !**

Oku kwenziwe pantsi kwesandle sam Nesipcamatiselo sale Koloni ye Cape of Good Hope, ngalimhla wokuphala ka September, 1898.

**A. MILNER.** Iruluneli. Ngomyalelo Womhlekazi Iruluneli e Bhungeni.

J. GÖRDON SPRIGG- No. 254, 1898.

### ISAZISO.

IRAFU EZINGAMATYALA. E QONCE.

KUYAZISWA kubo bonke abantu okokuba, ukuba irafu esekufune- ka ihlaliwe yeminyaka emibini nenga- pezulu kwenzindawo zikankanywa ngapa- ntsi apa, ayihlalwanga pakati kwenyaka nga ezintatu, ukususela kolokuksa, u Rulumente uzimisele ukuyicima i Taitle, aze umhlaba awutatele kuye ngokwe Siqendu sesibini Somieto No. 27 ka 1887.

Umntu owanikwa yena lomhlaba kuqa- la ngu Jim Tshoko. Usuku lwe Taitle November 21, 1881. Ukucacwa komhlaba, Lot No. 5, ububanzi 14 morden 560 sq. rds. Apo ukona: kumlanjla- na ongu Mquwana, kwa Qoqoqobo. Ityala lerafu £18, yexesha elisusela ku September 27, 1896. Eye stampu 2/-, igama lomntu obhalwe kuye ngu Koppé Jantjes.

Kwi Ofisi ye Mantyi, E Qonce, September 1, 1898, E. GARCIA, Civil Commissioner.

### Imihlaba Elahliweyo

ISAZISO SAKOMKULU—No. 743,1898 *Kwi Sebe Lokulima, Cape of Good Hope, 17 August, 1898.*

KUYAZISWA kubo bonke abantu, ngo- kwesiqendu sokuphala “ Somieto we Mibhala Elahlliweyo,” ongu No 3 we 1879, owahlonyelwa yimiteto No. 24 ka 1887, No. 15 we 1895, okokuba ezi ziqwenga zila- ndelayo zemihlaba, zikumandla wage Qonce, sezinjenge lahlweyo ngokometo, nokuba u Rulumente uyakubuye azitatatele kuye ngomhla we 16 FEBRUARY, 1899, ukuba pambi nerafu ezityala kumantyi walo mandla, njengoko kufuneka njalo kwesi siqendu sesikankanyive sale miteto. *CH* ARLES CURRY, Mbhali ongapantsi kwi Sebe lokulima.

komhlaba ukumandla wase Qonce, obalaIwa ukuba ulahlwe.

Umntu owanikwa yena lomhlaba kuqala ngu Peter Polo; usuku lwe Taitle ngu- mhla we 13 July, 1869, ukucacwa komhla- ba ; Isiza Lot 1 Block E Pine; ububanzi 32 poles; intsimi no. 94, ububanzi 6 acres ityala lerafu £3 2s 6d, ukususela 1st January, 1893. Umntu obhalwe egameni lake Peter Polo.

Umntu owanikelwa yena lomhlaba William Bezak, usuku lwe Taitle 20 February, 1896, ukucacwa komhlaba, Isiza Lot 2 Block C Mt Coke, ububanzi 32 Poles, Intsimi Lot 36 Mt Coke, ububanzi 6 4 Acres irafu elityala £3 2s 6d ukususela ku 1st January, 1893 Umntu obhalwe egameni lake William Bezak. Umntu owanikelwa yena lomhlaba Uswelc usuku lwe Taitle 20 February, 1868, ukuca- zwa komhlaba, Is za Lot 8 Block A Mt Coke, ububanzi 32 Poles, Intsimi Lot 49, ububanzi 6½ Acres irafu elityala £3 2s 6d ukususela 1st January, 1893. Umntu obha- lwe egameni lake Usweli.

Umntu wanikelwa yena lomhlaba Dalister; usuku lwe Taitle 25 September, 1890, ukucacwa komhlaba Isiza Lot 15 Dikidikana, ububanzi 141R 107F, irafu elityala 12½ ukususela 1st January, 1894. Umntu obhalwe egameni lake Danster.

## NELISO

Umntu owanikelwa yena lomhlaba Ngora Mgadi, usuku lwe Taitle 12 December, 1890, Isiza Lot 40 Dikidikana, ububanzi 141R 107F, irafu elityala 15/ ukususela 1st January, 1893. Umntu obhalwe egameni lake Ngora Magadi.

Umntu owanikelwa lomhlaba yena David Ntabeni ; usuku lwe Taitle 15 August, 1887, ukucacwa komhlaba, Isiza Lot 9 Block O, Peeltion; ububanzi 141R 70F. Intsi- mi Lot 7, Block B Peeltion ububanzi 1 M 534R 112F, irafu elityala £3 2a 6d ukusu- sela 1st January, 1894. Umntu obhalwe egameni lake David Ntabeni.

**Isaziso Sakomkulu.** No. 813. 1898.

*Kwi Sebe Lokulima Cape Town, 12 September, 1898.*

KUYAZISWA apa kubo bonke aba- ne Ziqiniseko zokuba bangaba Nini bezi Qwengana zomhlaba eziku mandla wase Xalanga, ezibalulweyo ngezantsi apa, ukuba ngamanandla kokuba bakuzo ngokwabo, elowo kwesela, isiqwengana, njengoko kufuneka njalo ngoko Mteto we Siqendu Sesibini weziqiniseko zabo, kwixesha LENYANGA EZINTATU ukususela kusuku lwesi saziso, lo mihlaba iya kutatyatwa kwa- ngu Rulumente ize inikwe kwabangayi- bangayo abate bamkelwa.

CHARLES CURREY, Umbali Ongapantsi kwi Sebe Lokulima.

Audit Folio 15, Lot No 17, igama lomni- niwo Jacob Gqumana, ububanzi 7 1/2 morden, usuku lwesiqiniseko 6 May, 1892. Audit Folio 24, Lot No 36, igama lomni- niwo Nasani Ngqubu, ububanzi 5 morden usuku lwesiqiniseko 6 May, 1892. Audit Folio 33 Lot No 46, igama lomni niwo Moss Wenemar, ububanzi 6 morden usuku lwesiqiniseko 6 May, 1892. Audit Folio 35, Lot No 81, igama lomni- niwo Joseph Walters, ububanzi 3 morden, usuku lwesiqiniseko 11 May, 1892. Audit Folio 47, Lot No 57, igama lomni- niwo Sibani Adams No 2, ububanzi 8 morden, usuku lwesiqiniseko 11 May, 1892. Audit Folio 95, Lot No 171, igama lomni niwo Loni Tyakiwe, ububanzi 7 morden, usuku lwesiqiniseko 9 June, 1892.

Audit Folio 96, Lot No 172, igama lomni niwo Lindani, ububanzi 5 morden. Usuku lwesiqiniseko 9 June, 1892. Audit Folio 99, Lot No 175, igama lom- niniwo Stephen, Frederik. Ububanzi 8 morden. Usuku lwesiqiniseko 9 Jure, 1892. Audit Folio 177, Lot No 225, igama lom- niniwo William Lama. Ububanzi 7 morden. Usuku lwesiqiniseko 25 August, 1892.

Audit Folio 185, Lot No 378, Igama lom- niniwo Klass Masiza. Ububanzi 8 morden. Usuku lwesiqiniseko 25 August, 1891.

Audit Folio 190, Lot No 384 Igama lom- niniwo Samuel Yolo. Ububanzi 10 morden Usuku lwesiqiniseko 25 August, 1892. Audit Folio 194, Lot No 89, Igama lom- niniwo Richard Rise. Ububanzi 5 morden. Usuku lwesiqiniseko 27 October, 1892.

Audit Folio 203, Lot No 475, Igama lom niniwo John Africa. Ububanzi 10 morden. Usuku lwesi Qoniseo 16 December, 1892. Audit Folio 246, Lot No 478, Igama lomniniwo Elsie Piet. Ububanzi 5 morden. Usuku lwesi Qoniseo 16 December, 1892. Audit Folio 302, Lot No 225. Igama lomniniwo Philip Fenga. Ububanzi 10 morden. Usuku lwesi Qoniseo 22 Decem- ber, 1892.

Audit Folio 334, Lot No 116 Igama lomniniwo Stephen September. Ububanzi 6 morden. Usuku lwesi Qoniseo 22 Decem- ber, 1892. Audit Folio 337, Lot No 97, Igama lomniniwo Daman Johannes. Ububanzi 3 morden. Usuku lwesi Qoniseo 22 Decem- ber, 1892.

Audit Folio 342, Lot No 189, Igama lomniniwo Tyes Gunuza Ububanzi 12 mor- gen. Usuku lwesi Qoniseo 22 December, 1892.

Audit Folio 429, Lot No 576, Igama lomniniwo Thomas Lambert. Ububanzi 6 morden Usuku lwesi Qoniseo 28 December, 1892.

Audit Folio 449, Lot No 315, Igama lomniniwo Booi Gama. Ububanzi 6 mor- gen. Usuku lwesi Qoniseo 28 December, 1892.

Audit Folio 466, Lot No 564 Igama lomniniwo John Jonggo. Ububanzi 5 mor. gen. Usuku iweei Qoniseo 28 December, 1892.

Audit Folio 528, Lot No 682, Igama lomniniwo Simon Mateza. Ububanzi 6 morden. Usuku lwesi Qoniseo 7 January, 1893.

Audit Folio 539, Lot No 611, Igama lomniniwo Elias Binase. Ububanzi 6 mor- g. n. Usuku lwesi Qoniseo 7 January, 1893. Audit Folio 546, Lot No 616, Igama lom- niniwo Edw rd Pumwana. Ububanzi 4 morden. Usuku lwesiqiniseko 7 January, 1893.

Audit Folio 557, Lot No 683, Igama lom niniwo Mateza. Ububanzi 10 morden. Usuku lwesiqiniseko 22 April, 1895.

INCWADI YESI-XOSA ENTSHA “IMBALI ZEZIBHALO.” INCWADI I, —NGU— *REV. J. S. MORRIS.* Ebotshwe ngolusu 3s, nge Posi 3s. 6d. Ebotshwe ngepepa,2s.,6d., , 3s.,0d. Zinokufunyanwa, xa kutunyelwe ne- mali, ku JABAVU & BOKWE, King William’s Town. **PAULANI!** NDIYAZISA kubo bonke ukuba IVENKILE ese TAMARA ibuyele kwakum. Onke Amatyala ayo aya kuhlaluwa kumtu oyipetyeyo kona, okanye ku **PAUL XINIWE,** King William’s Town.

May 4,1898.

“ Liyeza Eli lungileyo ”

Kwiziso ezimhlalisa kakubi umntu, zimbalwa isisu esine ntlungu, esimana ukumqubula, yaye intlungu exipulayo inamandla. U Mr James C Cochran, wase Mossel Bay, wayene sisu soluhlobo, antika amava ake ngaso. Wati yena: “ Indlela esandihla ngayo esisisu sinentlungu ezixipulayo, yayi nzima kakulu. Andiyazi into eyabangela ukuba ndibe naso, kodwa intlungu yapante yandongamela. Ndatumela ukuba ndffunelwe elika Chamberlain le Cholera Nesisu segazi, lati lakufika ndalitatata kanobom. Labehla landenza shushu, ndati ndakupinda ndase ndiphila kanye. Liyeza elitungileyo.” Litenziwa ngo R Lumsden & Co., abatengisi mayeza e Qonce.

# IMVO ZONTSUNDU

## NATIVE OPINION.

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territory.*

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLON'S, WEDNESDAY, SEPTEMBER 21, 1898.

# A. W. FISCHER Emonti

(Umzi obusakuba ngoka A. BEET)

UTANDA ukwasisa izihlobo zake ezininzi kwana baxasi bake ukuba unempahla ekoyo, kwanenye ezakumfikela ivela kanye Pesheya. Ityali ezintle ezi- ketiweyo zamanenekazi ziqalela kwi 3/6 ziye kwi 25/- (ezona zilungileyo nezintle kwezake zabonwa kweli langase Mpumalanga). ISHUZI Zamanenekazi, ezibotshwayo neziqotyoshwa nge banti ezimbini, ziqalela, 3/6 ziye kwi 8/6. ILOKWE Zamanenekazi ze Serge, ezipindiweyo, amabalana onke, 1/- nge yadi AMACICI, egolide nawe silivere, 1/-, 2/6, ne 3/6 nge pair.

IZIHLANGU Zamadoda, ne Shuzi IBHULUKWE ze Kodi, Zitshipu, neze *Twidi, kwane Suti Zamadoda zinokufumaneka* nge 17/6

**A. W. FISCHER, (Umzi obusakuba ngoka A. Beet)** ARGYLE STREET, EMONTI

## IKAYA LABANTSUNDU.

# W. JEFFERY

AND CO.

Babonisa impahla yokuqala efikileyo yokuvela kwehlobo neyehlobo.

Imiqulu emitsha Yelokwe, Impahla entsha evela e Manchester, Imiqulu emitsha yempahla yokuxhiba, Impahla entsha kwigumbi elingapakati, Ikausi ezintsha nayo gonke impahlana encinane, Iminqwazi emitsha, kunye nezinto zokuyiho- mbisa. Impahla entsha yentlobo zonke.

Ngamanani nangokulungana azina- mpahla\_apa\_kwele\_mbokotwe:

### YIZA UZIBONELE KUTUNGWA

Ilokwe eziodlweyo ngamanani adelekileyo Ilokwe zokutshata zibalulekile Abafuna ukwenzelwa impahla ziqalela kwi 42/- i suti

**YINTO ENINZI IMPAHLA ONGAKETA KUYO.**

# W. Jeffery & Co., E KIMBILI.

# UMLILO!\_UMLILO!\_UMLILO!

KUMLILO obute tapu kwizitora zo DYER no DYER, kuko imfumba ye

# TYALI

Edemeshekileyo Sizitengisa ukususela kwi 3 6 inye Lituba elihle lokufamana ityali elungileyo ngemali encinane.

Sisand’ukaqaqa ekasi ezine mfumba entsha ye MINQWAZI yetu edumileyo eyi “ Tali-Ho,” inani zi 3/6 Umnqwazi ongumangaliso ongowelo nani.

### IMPAHLA YE BHOLA

yeli xesha sinalo. Impahla yetu yeyona inintshi kweli lase Maxoseni Onobhala be Bhola kunga balungela bebhalele kuti ukuza kucela amaxabiso etu ngapambi kokuba batenge, ukuze ke babone amanani etu entlobo zonke zempahla ze Bhola-

—Siwatoba kakuhle amanani, ukwenzela amabuto e Bhola, saye sineyona mpahla yengeibi

### I PRINTI

Ngelixesha sizamkele kakulu saye sinoku bonisa uluhlu oluhle lwentlobo zetu ezintsha ezintsha ezi 5d ne 6d nge yadi—ezibanzi nezitambileyo-Sibalele likutumelele isa- mpulu, sokwenzi oko ngeposi yokuqala

# OWEN & THOMSON, E\_Qonce.

# The Singer Manufacturing Company.

EKUBENI imise i Arente e Qonce ngoku, inoku fumanisa nalupina uhlobo alufunayo umntu lwe

**SINGER SEWING MACHINE** Ngendlela kuqala yokuqeshisa kurolwa 10s. ngenyanga, ade umtengi aye kufikela kwixabiso layo. Amaxabiso e Mashini zezandla aqalela kwe £7 anyuse, kwapulwa 10 per cent, xa imali irolwa kwaoko; oko kukuti 2s. eponitni.

O Mashini bayamelwa ixesha elitile ekuyakuti ukuba wonakele ngapambi kwalo alungiswe ze. Ne Arente zinoku bafundisa abatengi indlela yokusebenzisa i SINGER SEWING MACHINE. Zonke incwadi ezibuzwa ngazo ne odolo kwaba- zifunayo zobbekiswa ku *M. ARTZ, Queen Street, King Wm’s Town.*

**MUSA UKUNGA KATALELI UKUKOHPLELA KOMTANA WAKO! -**

MORRIS'S Glycerine and Black Currant Cough Elixir
NGUMCIZA OPILISAYO KWI NKOHLONKHOLO EZIKUPISAYO (WHOOPIING COUCH)
UMQALA\_IZIFUBA\_EZIBAHCWE\_YIHCQELE,(BRONCHITIS),\_INKOHLONKHOLO\_NE\_NCQELAI!

—NKOSI,—Umciza wako wokohlokho ube noncedo oluluku kum nakwizihlobo. Ndingca ukuba ku Busika obudluleyo ubom bentombi yam encinane basindiswa kukusebenzisa wona ; ndaye ndiqondisisa ukuba onina mabangahlali ngapandle kwawo, kuba ndisazi ukuba uphlise inkohlonkholo ebesazi ncamikele, ekubeni eminye imiciza ingapumelelanga.

Owenu okolekileyo,

*1/6, 2/6 ne 4 6 nge bhotile (ngapandle kweye post).*

EKUPELA KWE ARENTE ESAFAFIKA— **H.T DOBLE, EQONCE**

“IMVO ne TOLE” LIPUMA NGOLWESI-TATU **IVEKI ZONKE** Litunyelwa kwindawo zonke apa em aZantsi-Afuka, e Yerepe, nase Melika. Lijonge Ilungelo Lomzi kupela. Limele imfanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko. Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

## LOMZI

[IXABISO 3d.

Ukuba ufuna eyona mpahla ilungileyo nge Mali yako yiza ko

# BAKER, BAKER and CO.

KING WILLIAMS TOWN (E-QONCE).

## ILOKWE EZIKETIWEYO EZINTLE

40in. ze Dress Material zamabala, 1/- nge yadi

40in. ze Melton Cloths, zamabala onke 9d ne 10 1/2d yadi

# ITYALI!! ITYALI!!

Zokwanelisa wonke umntu. Impahla eninzi yezamankazana Zentlobo zonke. Impahla yendlu njalo, njalo, enokufunyanwa Kwelase Ntshonalanga.

# I BLANKETI

ezinkulu zinyukile emaxabisweni ngenxa yokunyuka kwerafu zamazibuko kodwa sizimisele ukutengisa intsalela yempahla zetu zase BUSIKA ngamaxabiso amadala.

**BAKER BAKER & Co.** *King Williams Town.*

**R. R. V. JEFFREYS**

IGOSA LOMANYANO

Ngabasebenzi Abantsundu, Ltd., **E RAUTINI.** **QUEEN’S TOWN\_AGENCY.**

APA kwalatiswa izibonda nabo bonke abantu ngamalungelo kwabantsundu abangaba bafuna umsebenzi kwele Rauti (e Johannesburg nakumandla wakona) ngolumanyano olungenanto nabu gayi.

- Abantsundu banikwa imali kaloliwe, eye pase kwaneyo kuqapula ze kanjalo bamkele imali yokudla za base luhambeni.
- Ixesha angasebenzela Iona umntu alinga pezu kwenyanga ezimbini.
- Olumanyano luxasa i Komponi ezi 99, elingati iqela lamadoda nga 25 afuna ukusebenza kwi Komponi etile, kuti ukuba kufanelekile
- Abantsundu abaziqeshese ngolohlobo bayapiwa ukutya
- Ize babuyise 30s kumvuzo wenyanga zabo zokuqala
- Umvuzo ude ufikelele kwi £3 10s Ngenyanga
- Abantsundu abavela e Koloni bakol ukuqeshelwa wangapezulu.
- Akusetyenzwa nge Cawa ngapandle kokuba kuba kunyanzelekile ukuba kwenjiwenjalo.

Olumanyano liyakuba hlaula abantu abazise amaqela angenga kwa 25 amadoda e Komani okanye nakuspina isitishi seka Kodwa kwaziswe [Missing text]

P.O\_Box\_115,\_Cathcart\_Chambers,\_Queen’s\_Town.

# Beauchamp, Booth Co.

E QONCE

*Siyanzalisa ukuba siwafezile amalun- gngiselelo ebe siwenza sine*

# Mpahla Ezintsha!!

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi. IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).

ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuhle ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.

IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d 7id, 9d, nge yadi.

*ILOKWE ZOKUTSHATA esenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku, dolwa ze zenziwa kwa oko.*

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into e- funekayo yomtshato.

Yizam Kubona Isitora setu esikulu esitsha.

# Beauchamp, Booth & Co.,

Late JOHN J. IRVINE

**Yaka Umzimba**

Woba uyaziinqabis esifeni. Akuko yoza ligqite i SCOTT'S EMULSION ekulungiseni umzimba otyafi-leyo

**Emva kwe Fiva**

Umntu uyabiyaba abe nokutyafa, yayo ne fiva iyakumana imhla ude umzimba womelela. Kautate!

**Scott's Emulsion**

Onke amagqira okuxelela ukuba batinina abantu ababe bityile bityafile ukumelela, bafumene impilo kupela ngo- ku tata eliyeza likulu.

**Amawaka Onina**

Banika i SCOTT'S EMULSION kwintsana zabo, bayisebenzise nabo, kuba ityebisa ilungisa igazi, iqinisekisa nokokhula kosana lomelole. Akukonto iluncedo ku kokhokhlo, Ingelele kwanesifuba esingomeleleyo njengayo, ifanele ke ngoko ukutengwa

**Yimilwelwe,Yonke.**

Isekufunyanwa kubatengisi mayeza Nezitora Zonke.

**Folokoco! Folokoco!!**

**BANTSUNDU! BANTSUNDU!! NANTSI INTO!**

Kenazibonana ITYALI zase Busika, ubuhle bazo. Niyaqonda kodwa?

**IPRINTI! IPRINTI! IPRINTI! IPRINTI!**

Ezikanyo, Ezimkada, Nezinaembali (zihleli zodwa).

ILOKWE ZOKUTSHATA (esenzise kade nezi yimicako), ezona zingummangaliso! Ilokwe zokutshintsha, Iveyile, Amagqabi entloko Neboneti-

IMISESANE YOKUNGEJA NEYOKUTSHATA- Le yeyo- na nto ifunekayo kwabatscha ukuba babe nayo.

IMISESANE ye Bucle, Mizpah ne zotyiweyo- IZIHLANGU (Shoes) Ezimnyama nezi Bomvu, 3/6, 4/6, 5/-, ne 6/- Zonke Impahla zokutshata nezokuhomba ziyawafanele amanenkazi.

AMANENE,—Musani ukuti xa sukuba nihambele apa e Qonce ningezi kumvelela umhlo wenu Omdala u FOLOKOCO. Une

SUTI ZE BLU SEJI, 15/11 u 20/-.

ISUTI ZE TWIDI, 20/-, 22/6, 25/-, ne 30/-.

IBHULUKWE ZOKUTSHATA, Idyasi Nebatyi, Iminqwa- zi thempe, Amaqina, njalo njalo.

IZIHLANGU ne SHUZI (ezimnyam nezi Bomvu).

Kumbalani ukuba Ibhulukwe esinazo zezi banzi nesi sandu kubako (o hahaha) zezi zezona zokuhomba. Sinazo zonke Impahla zamanekezi namanene. Ningalibali ukuba zinyanyakele wakulu i odolo ze Post. Siya kusoloko situmela isampulu senze konke esinako ukunceda aba basukuba betumele ngencwadi.

**U PASCOE FOLOKOCO NGOKWAKE SALUF, E QONCE.**

*Bonisani.*

*Izasiso*

BONISANI.—Kulahleke ku Ngqwa- ru ISAZISO.—Ndazisa kuba bonke abakwesika Sindiki ngomhla we 8 July, 1898, bbalile bam ukuba mabenjenje xa IHASHEKAZI ELI- NGWEVUKAZI bandibhalelayo EMDAKAKAZI, inqi- na lasemva ekunene limhlope, line balana elincinane eswisini nesilonda emhlanga; ubudala 4 iminyaka. Ola- ndisayo wovuzwa nye 10s, abalele ku Rev. J. MENYE, Emqeqezweni, Umtata.

BONISANI.—Uynana wam u ALFRED MABITLA, uneminyaka emibini (2) e Buchanaland ngomsebenzi, uku wamane endibalela. 1. Address:—A. Mabitle, c/o Mr. Walker, Bulawayo, Matebeleland. 2. c/o Mr. Bruck, Allen Selokwe, Rhodes' Mine. Impawu zake:—Umhlope, unamacapaza mabini bue- nzi (ngqakaqa), nengqiti kumnye wesi- xenxe-wesandla sokunene. Olandisile- yo wovuzwa, atumele kwi Mvo. [5

*Ezinye Izasiso.*

ISAZISO.—Bonke abaxasi betu baya kunjuzwa okokuba ikwata sef- ine xesha iphile, amabancede ngokusitume- la intlaulo yabo; banti abasefufumene i accounts zabo bancede bangalibazisi. Abangekazifumani bangalindi ukude ize kubizwa.

**Ofuna ukutenga into Entsha ?**

**IMPAHLA ENTSHA!**

NGAMANANI ALUNGELE NAMALININA ONGABA UNAYO.

IPRINTI EZINTSHA. ezimabala mancmane, ezi pinki, mauve, cau- denil, tyeli, 6d. iyadi.

IPRINTI EZINTSHA ezimabala mahle zokutunga iziziba, 6d. iyadi IMIQULU YELOKWE ZANGAPANTSI ye Flanellette enemigca I-FLANELETTE EZINTSHA ezimabala amhlope namnyama, 6d. I-FLANELETTE e pinki ebanzi ebisakuba yi 9d., ngoktu yi 6d. iyadi I GERMAN PRINTI ezintsha ezibizakuba yi 9d iyadi ngoku 7 1/2d iyadi IPRINTI EZINTSHA ezi blou, ngokwe-sibakabaka nezi nevi blou, 6d iyadi

ITYALI EZINTSHAMA EZE KASHMIYA, ezintle, ezine- misebe, 6/6, 8/-, 9/-, 10/6, 14/6, 16/6

ITYALI ZE KASHMIYA ezi feyni, ezinamabala akananyo 6/6, ne 7/6. Ezehloba, Llama, ezingenamabala, Morone ezi Pinki, ezi Blou, 5/- ezexabiso.

**KAUZE KUSIVELELA.**

Ubone ezona lokwe zitungwe kakuhle nezona zimfanelayo umntu apa edolopini zokutshata, ezona fihshini zintshata.

R. M. MYERS, Port Elizabeth. KWICALA LAMADODA uyakubona eyona minqwazi ye Stryi mihle nge 1/-, 1/6, 1/9, 2/-, 2/6. Iminqvazi etambileyo ye Felt neyo- meleyo, 2/-, 2/9, 3/-, 3/6. Ezona bhulukwe zilungileyo ze kodi, 9/6. ibhulukwe ezomeleleyo ze Twidi, 6/9, 8/6, 10/-, theme ezilungileyo ezinezoletyo zamadoda, 1/-, 1/6, 2/-, 2/6, 3/-, 4/- abantu. Izapanda zatshupye, 6d, 9d, 1/-, 1/6. Ibatyi ze Kaki, zoku drila, 5/9, 6/9. Ibhulukwe ze Kaki, zoku drila, 4/9, 5/6

Zinokufunyanwa zonke kwa

**GIBBERD & BRYANT E QONCE.**

**Ayer's Hair Vigor**

What does it do?



It causes the oil glands in the skin to become more active, making the hair soft and glossy precisely as nature intended. It cleanses the scalp from dandruff and thus re- moves one of the great causes of baldness. It makes a better circulation in the scalp and stops the hair from coming out.

It prevents and it cures baldness

Ayer's Hair Vigor will surely make hair grow on bald heads, provided only there is any life remaining in the hair bulbs.

It restores color to gray or white hair. It does not do this at a moment, as will a hair dye, but in a short time the gray color of age gradually disappears and the darker color of youth takes its place.

PREPARED BY Dr. J. C. AYER & Co., Lowell, Mass., U. S. A.

**Iziganeko Zekaya**

SOYIZWAPI—U Anthony no Ida Soyizwapi base Ngeciminde bafu- mntu UNYANA ngomhla w 19 September, 1898.

Abazelweyo.

NAZO-MARTIN.—Kutshatiswe ngu Rev. Wm. Philip, e Gwaba, ng Sakramente yomthasho ongwele u AARON NAZO wase Bai no LETITIA MARTIN wase Gwaba, nge 6 September, 1898. No cards.

Imibiko.

SOBEKWA.—Kusitele kukufa, ngo- mhla we 14 August, 1898, nge Cawa ukupumi kweyokuqala, u QHLANA SOBEKWA, wase Tongwane. Ugule intsu ku zambini. Ubudala bumalango ne 100 iminyaka, yindoda eyazilungise- lela kwangapambili. Izihlobo ezizingabi- kelwanga, ezikufuphi nezikud- mazane- liswe ngulo mbiko.

MAYILA.—Kubuhle ngomhla we 15 September u MAMAMASE, intombi ka Mayila wase Mtwakwi. Ama- zwi ak okugqibela abe ngoyisayo. Ute, " Inkosi inam, lilanga lokupumla kwam." Ngenxa yalamazazi zifanele zonke izihlobo zak- ukuba ziyive kuba akafanga, kodwa ababuhlela e Paradesi. Banoyoli ababuhlela e Nkosini!

MZILA.—Kusitele kukufa e Beas- consfield, ngomhla we 17 August, 1898, KATTI MAKUBALO MZILA, YI- ntokazi emkete amazwi amandi, ibonisa ukuba iyagoduka iya apo ibise- benzela kom- izihlobo mazaneliswe ngulo mbiko.

MADALA.—Sishiywe ngu PHINEAS, JA unyana omkulu ka James (wase Swazini) no Sarah Ann (intombi ka Mnyakama) Madala ngomhla we 25 August, ngoLwesi-Ne, ngo 6 o'clock. Ubudala bawo 15 iminyaka ne- inyanga. Abangawelele baka Tixo bawuwile- um- lambo, Izihlobo mazamakele lombiko.

MEMKA.—Kusitele kukufa eTyeni, Tsolo u JOSEPH MEMKA, unyana otandileyo ka Malgas Memka, ngoku- hlwa kwelwesi- bho, 9 August, 1898. Umkele Enkosini. Ubudala bake nge 27 iminyaka. Izihlobo mazamakele lo mbiko.

FANTI.—Kusitele kukufa ngomhla we 1 August, 1898 u Frederick Fraser, unyana ka Enoch no Esther Fanti base Nqabara. Ubudala 11 inya- ngwa. Akafile, utse okokuzwanya. Ku- bulelwa u Mrs. Mazamina no Mrs Mva- kwa ngokunge- kwaziswa izihlobo ezise zifaman nappipi

NKOMO.—Ngomhla we 16 August 1899, e Somerset East, kubube u AGNE NKOMO, inkosikazi ka Rev. John Nkomo intombi ka Johannes no Jobana Zwelibanzi. Ubu- dala 37 iminyaka. Izihlobo mazamakele lo mbiko.

MADALA.—E Ngcolosi ku Tsolo ngomhla we 25 ku August kusit- tele kukufa u PHINEAS MADALA, unyana otandileyo ka James no Sarah Ann Madala. Izihlobo mazamakele lombiko.

MEKENI.—Kusitele kukufa kwa Bhluneli, e Qonce, ngo Mvulo, 1d September, 1898, u DAISY, intombi etandileyo ka Edwado no Elizabeth Mekeni. Izihlobo mazamakele lombiko.

Abazali babulela umzi ote wabazimas- ngobuko nangetinto kumsebenzi noku- hlilugu abebewupatiswe ngo Pezu-ko- nku [2219

**Kufunwa,**

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

KUFUNWA amadodana anemizi amabini nokuba matatu ukuba alime isahlulo. Abayifunayo botumela ukwazi kubal matumelele ku Mr. HUTTON Blaney.

KUFUNWA ititshala eyandoda emsengqiselo-sonyaka wokuqala. Umvuzo £20 ngonyaka kwane- ncinane somkanya wokuqala. Umvuzo £20 ngomyaka. Abazifunayo ezonda- wo bobhalela ku Rev. J. H. BAILEY, St. Marks.

**Ikaya Labantsundu**

JONGANI apa Bantsundu, abakude nabakufupi: Ndivule Ikaya n- kwa Morum Bros., Barkly Street; apo bonke baya kwamkelwa ngobushushu ububele, kurulwe amaxabiso afanele la angase Gqili amazwe.

JOHN Z. PRITS, Barkly Street, Aliwal North.

**Imvo Zontsundu (NELISO LOMZI).**

NGOLWESI-TATU, SEPT. 21, 1898. UKUHLANGANA KWE PALAMENTE.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.

USIR G. SPRIGG ude wanyanzeleka ukuba i Palamente ayibize ngosuku lwe 7 ezi 25 ezipindweyo koku ngo- ku ukuba ezi 15 zezo Mr. MOLTONO no Mr. WIENAND, ezilishumi zezi ka Mr. PALMER, abe u Mr. PALMER usemvena ko Mr kunyulwe u Mr. RHODES. Mayibe i kodwa asinyo into elula ukuxetula ilungu.



UKUFUMANE, WANELISWE KUNGEKUHLE

Make sifi umvuzo wako zisheleni ezi-ngamashumi omabini ngeveki. Usebe- nze nzima, wenza konke obunako, uzive ukuba uswabenzele umvuzo wakho. Kuhlile ke. Kautelekelele xa ufikileyo umgqibelo, isuke imkosi yako ivelise isihona, ifumane ikumke ishumi elinesihona. Ubusengeze ukuba upetwe ka- kuhle. Kubagayo yinto inxaxheko okungam- yini kusebenza kwabantu kukuyo ka- kulu ngelekhesha letu;—ini, kwezinye indawo yimvuzo neyure zokusebenza; iyafana lonto. Makubandak- ukuba um bhali lo uyenze leneto ukucacisa into eyike- kupela. Iyintonina ke lonto? Siya kuyabonisa ngelilahlilelayo ezinye ezintathu ezintathu.

IZINTO NGEZINTO

I SULTAN YASE MOROCCO.—Kuvakala ukuba i- Sultan yase Morocco igula ngoku- ngatembisiyo.

OTISHONILEYO.—Umfo ontundu e Rau- lni utshone edamani lamanzi, ebelinga ukukupi- ngatembisiyo.

U DR. JAMESON.—Lomunwana noko bekute cwaka nje ebekade eko, usate tsi e- Ngilane kwakona.

UNKOSI TIKOSE.—Ukoshi Tikose ozala- na nenkosi zase Lusutu use Maseru okwa- ngoku ngenxa yokungapili.

OWENZAKELIYO.—E Pretoria omnye umfo ontundu uve- kwindidi ezipetwe umgama ozinyawo ezi 50, akubonakali ukuba wopila.

UTOFO.—Kubonakala ngati abantu baya- tingaza ukutofa, inga lonto ayengenziwe ngokuba ukutofa skukade kuzibonaka- lisa ukulunga engqakapeni.

IDLEKO ZEPPE.—Indleko zepens le ndaba i- Times iyabizwa zimanga ne £8,000 ne £8,000 ngeveki. Kakade asinto yafuketela lona pepa.

ITYEFU.—Ludoda egama lingu Pontich ihlalusile ngapa e Bloemfontein £150 ngokusike kuNyanyane igcine 600 ibho- tile zetyefu ifuma ezintathu.

U EX JUSTICE KOTZE.—U Chief Justice Kotze, obeyinkulu ye Jaji yase Transval wagxotwa ngu Oom Paul. Woba kweli lizwe ukubuya pesheya nge 16 October.

IILISO E RHODESIA.—Ngu Sir Marshall Clarke onyulelwe ukuya kuba liliso le Kwini e- Rhodesia. Undluluka ekuhleni kwenyanga e- Ngilane ukuya kwelozwe.

UKUFHILWA KWABANTWANA.—E Bir- mingham, pesheya, ngenye imini ipolisa laligoqulula kona, kwenye indlu lafumana ikasi ezihlalanu zizele zizidumlo zaba- ntwana.

UKUFA KOMYINTI.—Pesheya e Oxford, indoda engu George Cady ite xa kwenzi- wa imigqobo, kudutyulwa kusitwani, kuba isitsha, yadutyulwa ngenzosi kuba ekwa oko.

OLAHLEKWE BUCOPO BAKE.—Kutiva e- Middleburg enye indoda emhlope ihalle- kwe kukandakela kwinyanga yokuluyi- lo. Siyoyika ngati baninzi abalavuzwa nje ukuteta ukususeka oko.

AMASELA.—E Grand Hotel, e Johannesburg, ngobunye ubusuku kungene ama- sela, afumana u Mrs Cavanagh, umkazi mzi; awamenzanga nto. Eba ubuho- xo obukwaboniso le 2000.

ABENZAKELIYO.—E Natal ngapa kwi- doloyu yase Durban kute bekususa impahla eyonakeleyo kumililo obusand' ukubalika kwadilika udonga lwawo pezu komnye wafa, wawxwelerwa omnye.

IKWADWENYO.—I Princess yase Austria ibhadiwe, yaye eyonanto ilusizi bebesand' ukulahlelwa ngunyana wabo ngoku- zibusal- lwe 1889 ekupela kwendlalifa kubukumkani base Austria.

OBULEWYO.—Ngobusuku be Cawa woyihla we 4 ku Septemba indaba eno- nana, u Natal, itfunyenwe ifile e Pretoria, ekubona- akala ukuba ibethe entloko ngamasele. Kubanjwe amadoda amane ngokumbu- lala.

ABASEBENZI.—Kutiva abasebenzi abe- mke e Pietermaritzburg ngapa i- lathle- kwe kusebenza e Johannesburg nase Kimberley bakumawaka alishumi linesi- ihlanu. Kuxa kutiva abantsundu aba- vumi kusebenza.

UMFANEKISO WE NKOSAZANA.—Ugale- lekile apa edolopini umfanekiso we Nkosazana u Queen Victoria, yindawo oya kuba ukuya engekaziwa apo yoba kona. Abanye bati mawube pambi kwe- ndlu zakwa Rulumente. Siyaguba.

UMPINDEZELI.—Omnye umfo pesheya ufumene inyanga yonke entolongweni ngokupindezela kanti ayitfinkei lonto. Wawe nentwazana abekolwa ylyo, ite ke yakumala wanqwelena ukuba seyike imyeka ancamise okokugqibela, suka wayitluma.

INGOZI.—Enye induna ebhlabala efameli ka Mr. Nel. kummandla wase Grey Town, u Natal, ite ibhuyisa etyweleni ngokuhlwa, ikwele ehsheni layo, yati kanti iliposile izibuko, yatsho engxangxa- sini, kwapela. Ihashe lona isindile, iya kulitika ekaya. Kulandizwe ufutynenwe sel' ifini.

INKANI YOMFAZI - Intokazi etile indu- luke 7 Kimbili isinga e Wimbeldon nge treni, ibamba nomntwana wayo. Uloji- we akemanga kweso sithisi; yagqiba ekubeni ihle noko. Ke ngoko igqibise umntwana lowo ngefesite, nempahla, nayo kweliso batakela njalo ulolwe. Ba- fitynenwe bengenyano nento le.

ZIHLA NGOKUHLA.—Ngenye imini, utsho umbhali wase Roumania, umfana upume nemazi yenkomo, ezi ziqelisiweyo ukuba ike iyekutyi- inga, eyifake imyaka emihlanu. Ukumka komhla kubo- nwe ngenazi yenkomo ibuya imrola umfana lowo selefile, intambo ibotshela- lwe enqinibe lake. Kucingwa ukuba wayibopelela yena elunyaweni apo inta- mbo walaila, lali lakutshona ihanga yafuma ukugoduka yona inkomo, waqala ke uku- dibana nengazi.

AMAPOLISA MAWALUMKE.—Njengoku- ba ijikela nje i Jaji ite ngapa e Graaff- Reinet yatetisa shushu ipolisa ngokusu- ka lithi lakumbamba umntu obekululele. Indimbila imantlele bucala, ilipole ivolovolo lithi kuye, ukuba akulirumi iyala loko ndiyakukudubula kwangoku, wati aku- bona lolulo wawuna. Walikanyela pambi kwe Jaji- wakululwa kwa oko. Siyazi ukuba kuko amapolisa ayabekaziwe lento, ngokukodwa la angapandle ngele- lumka, ayabonwa.

UMIKELO WE JAJI.—Ijaji kwelase Mpumalanga iyakuwuquba umsebenzi kwezindawo zilandelayo:— King William's Town, Thursday, Sept 22, East London, Tuesday, September 27, Cathart, Saturday, October 1.

Queenstown, Monday, October 3, Dordrecht, Monday, October 10, Cala, Wednesday, October 12, Butterworth, Monday, October 17 Umtata, Monday, October 24 Kokstad, Monday, October 31.

OGGACIGILEYO.—Intokazi etile ngapa e i Durban, e Natal, ebhingiufazi wendoda engu William Wallis ite ibhinge indoda leyo, yemka nampepa ezinto zapakati konzi kwakunyane nomntwana obeng- inkulu, yanishiya omninane xa anya- nga ntandathu ezibwe. Kumfanekiso ukuba ikwele kusiteme obeza e Bontsi ayabekwe umhlobo wabo ama- mania ukuba ingaba. Akegondakali ka Dr. Tibbles ngobumandl' nange nacasa efike lonto ntonina, ngoku- ba letokazi ibhilalisenca kakuhle isho umlomo womntu ofayo ube yinto emandi. nomye- ni wayo lowo.

IMIDUNDELA.—Olu luhlanu lwenecadi ezidumlekile eposini e Qonce, September 15, 1898. Bob Bolder, Mrs J Burt, Dick Darby, Mr Dick, A J Greener, A F Harris, John Henshall (2d to pay) G T Johnson, C Kroshoh, Chas Mercer J B Mohan, Dick Revsan, Clembo, Freyman (2d to pay) Tikana Goussard, Matso (2d to pay) Maria Mofeni (8d to pay), Vongo Madolo, Martha Mzi- nyati (2d to pay), Saul Makoboka (2d to pay), A Mpalala (2d to pay), K. Nkomo (2d to pay), Peter Naidoo (2d to pay), Mose (2d to pay), Nonyi F Poswa (2d to pay), Nontsi Sobu, Ntshona (2d to pay).

UBIQISENSE NO LEWU.—Umfo ogama lingu Bland, obengomnye wababehamba no Captain Lawley (Iowa kwake zindlu zamayaza, ivenkile, nezitara, wayabonisa intloza zama Mfengu umhlaba); ute be- ye okanye kwi Dr. D. F. Cocco ka Dr. Tibbles, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

U DR. TIBBLES VI-COCA yonwabisa ama kaya amaninzi ngokuba inike amandla emzimbeni engeyite ngelamhla yaba yo nkele yakwabo ngokwenza kugqaleka kwangexa elinga pambili. Ngexa le Bwaklesi, Dingala nele Sopolo, nangalipina kwezi zingamashumi amabini ane sine—i Dr. Tibbles VI-Coca ka Dr. Tibbles ipambili ikapakuni iwuhlaziya umzimba; ipambili kunazo zonke ezinye iziselo, kwave kungeko nto ihlanga nayo.

I Dr. Tibbles VI Cocca inokufunyanwa kuzo zonke zindlu zamayaza, ivenkile, nezitara, wayabonisa intloza zama Mfengu umhlaba); ute be- ye okanye kwi Dr. D. F. Cocco ka Dr. Tibbles, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724,

# Itole Le "Mvo"

KING WILLIAMS TOWN, SEPTEMBER 21,1898

<b>Itole Le Mvo</b>
<span></span>
NGOLWESI-TATU, SEPT. 21,4898.
<b>AMA BHULU NE VANGELI.</b>
<b>KWABANTSUNDU.</b>
I LOVEDALE NE "MVO."
UKUTELEKISA.

NKOSI:—Andilitabati ipepa lase Dikeni i *Christian Express* kwane lako, kodwa kwi *Cape Times* yanamhlanje ndibone impendulo ye *Christian Express* enge-neteto yako, nangenteto ka Mr. J. Tengo-Jabavu. I *Christian Express* ilinga ngenteto engacacileyo ukubo- nisa ukuba ngama Ngesi izihlobo zaba Ntsundu, asingawo ama Bhulu.

Ibisoloko ingu mcamango wam ukuba ke sitelekise umsebenzi wevangeli kuntsundu owenziwa ngama Bulu kwelilizwe, kwano wenziwe ngama Ngesi akweli. Kuyabukeka ukukangela indawo ezinjenge *Lovedale, Buterworth, Blythswood ne Zonnebloem* e Kapa, nezinye indawo ezingo msebenzi we Ngesi nama Skotshi. Kodwa ke. ukufike ezindawo zitelekiswe nokwenziwa ngama Bulu, lonto ayintle. Beziyakubako na ezi ndawo ngapandle kwe Ronaskapu zaphesha kolwandle kuma Rabe ngapanthe koncedo lwe Komfa yama Wesile yaphesha, ngapa- ndle koncedo lwe S. P.G. yama Tshe-tshi apeshesha, nangapandle- koncedo olupuma ku Baroness Burdett-Coutts? Umsebenzi omhle wokushunyayezwa kotsundu kule Koloni, siqamo somsebenzi waphesha kolwandle, ungumnqwano wama Ngesi apeshesha ukungu ubu Krestu bungahamba kuzo zonke izizwe ezinagabemi belilizwe.

Kodwa yintoni na eyenzive ngama Ngesi nama Skotshi akwelilizwe ukwenzelwa aba Ntsundu?

Ingananani na imali yobufundisi epuma kwityalike zama Ngesi alapa?

I *Express* ibuye ixele okwenziwa yi Koloni; kwimfundo yaba Ntsundu kutelekiswe nokwenziwa e Transvaal nase Free Sate.

Umbali ubala engazinto. Akazazi indawo ezinjenge *Witshoek* peshesha kwe Gqili, apo isizwe situngiseleliwe koma ikwinto zompefumo nezentlalo. Ubuye alibale ukuba irafu evelisa lemali bafundiswa ngayo abantsundu apa e Koloni, ayipumi kuma Ngesi odwa, kodwa ipuma nakwinto eninzi yama Bulu, aye engawona maninzi, kengoko akupa eyona inintshi imali kwingxowa ya Komkulu.

ITYALIKE YAMA BHULU.
Ke ngoku make sitabate Ityalike yama Bulu e Koloni, yeyona tyalike inkulu kwel ilizwe, nakuba amalungu ayo engabonakalisi butyebi belizwe xa siwa- telekisa nobunintshi bawo, kanti yintoni esiyifumanayo. Letyalike iwahlulahlule umsebenzi wayo indidi ezimbini — opakati kwe Koloni nongapandle. Inabafundisi aba 30 abanetyalike zabo ezoneleleyo abaxaswa yiyo, bayekwi- ndawo ezinintshi behambisa. ilizwi nakwi Netevu zehlizwe. Ukwenza, um- linganiso. Kulendawo yokugqibela ndingafika ndibalule indawo ezinjenge Dorrdrerri ne Alvani. Kwezindawo um- sebenzi wenziwa ngumfundisi omnye kude kubonakale ukuba kufuneka kunyulwe omnye wokumncedisa. E Colesberg u Mr. Petrus Joubert ungom- nye ongumzekelo omhle waba Dala ku- ma Bulu. Uwuqube umsebenzi we Lizwi kwityalike zabebala ixesha elide, em- ntsikelelo ezinkulu. Kankangele owo- na msebenzi mhle ekuhanjisweni kwe Lizwi kwabebala e Koloni wonke uxa- swa yityalike cyaziwa ngegama lokuba ngumsebenzi wama Bulu kwabanyama.

Unentlanganiso yokuhanjiswa kwe Li- zwi elaulwa ngabafundisi kunye naba Dala abangabebala. Ityalike-enkulu ipetwe ngabafundisi abane abayi Komi- ti yayo. Kwintlanganiso ezimbini zaba- fundisi,— engase Ntshonalanga ne Pakati, kuko ityalike zabebala; E Wellington ngama 700 amalungu. Wynberg 800 Malmesbury 450. Ziko nase Ceres, Kapa, Elandsklloof, Zuurbraak., Riebeckskasteel, Montagu Frenchhoek, nase Calvinia. Kweli pakati zezi: e George 780 amalungu, ako nase Beaufort West Middelburg, Graaff Reinet, Beacons field, Kimberley, Richmond nase Victoria, West.

Kwakona ngapandle kwezindawo ezi- netyalike eziquinleyo ziko, ezinye nase Prince Albert, Lady Grey, Upington (600) Frasersburg, Ebenezer, Calvinia, Kenhardt, Rondebosch, Van Phynsdorp, Riebeck Kasteel nase Clan william. Ngoko ke paula ukuba wonke lomse- benzi wenziwa; apa e Koloni,-kodwa, yityalike yama Bulu, umsebenzi okule ngangokuba kunamhlanje i Netevu mhlambubi abebala betyalike angase-. Ntshonalanga sebe nokuzisa xa apa kupela wonke lomsebenzi uxaswa apa kupela kungatetwa nto ngendawo yokuba kuko ama Bulu ngase Mpumalanga angeka katali ngumyolelo we Nkosi ukub iwa ngeli isihunyelwe kuso sonke isidalwa kwanjengokuba into eninzi yama Ngesi- ingenanto nompefumlo womntu- “omnyama.”

NGAPAYA KWE KOLONI.

Make sikangele ke ngoku umsebenzi oqutywa kwayityalike yama Bulu kwi ndawo ngendawo.

I. *Zoutpansberg*. Lasekwa apo kwa ngo 1861 ngu Rev.-MacKidd, elisoloko lema, ngoku ngo Revs. S. Hofmeyr no

S, P, Helm, B A., no J. W. Daneel, bencediswa ngabavangeli abanga 30.

2. *Waterberg*, ngu Rev. J. N; Murray.

3. *Banyaviland*, e Morgenster, kufupi nendonga zase Zimbambi, apo ngu Rev. A. A. Louw no Dr. J. Helm nabavangeli.

4. *Pilaansbergen* (e Sautspoort), ngu Rev. Henri Gonin kunye nabavangei, waqala apo-ngo 1862; unempumele'o.

5. *Mabies kraal*, ngu Rev. J. P. Roux.

6. *Mochuli*, ku Mabakatla, apo ngu Rev. P. Stoiberg, B.A. B.D., no Mr. Joubert, no Misses Retief no Neethling. Unkosi i Linchwe ungomnye Wamakolwa alotyalike. Ewuncoma kakulu umse- benzi.

7. *Greytown*, e Natal, ngu Rev. A. M. Hofmeyr, B.A apo kufundiswa kona abavangeli.

8. *Wokerstroom* (Transvaal), apo inxaso ipuma ku Manyano Lwamadoda- na' Akolwayo etyalike yama Bulu, ngu Rev- P. Le Roux, B.A., umsebenzi uqu- tywa e Utrecht nakwezinye indawo apo e Transvaal.

9. *Nyassa* kwelipakati e Afrika.

(1) *Mvera*, ngo Rev. A. C. Murray, W. A. Murray, B.A., abazalwano Vari der Westhuizen, McClure, nodade Murray, Zoudagh, Stegmann, no Helm.

(2) *Kongwe*, ngu Rev. R. Blake.

(3) *Mkoma*, ngo Rev. T. Vlok, no Fryluck.

(4) *Livize*, ngu mvangeli.

(5) *Cape Maclear*, ngu mvangeli.

UMBULELO KU MHLELI.
Incwadi yam ngati selinde, kodwa indawo ezibaliweyo ziyakwanela ukuba yipendule i *Christian Express*. Wonke lomsebenzi wenziwa, uxaswa zityalike zama Bulu ase Koloni. Ama , Ngesi angabonisa nto ilunge ngapezu kwalena? Bendingavuyayo ukuba be- benokubonisa umsebenzi obanzi nomhle kanye owenziwe ngabo owenziwe ngonyana 'bawo hangemali epuma kwe- zawo ingxowa, kodwa ke abanako. Ke ngoko Mhleli akulahlekile ngenxa yoku kwindawo ote watabata yona kolunyulo lupelifeyo. Kolwandim uwuncedile um- sebenzi we Lizwi kwabantsundu. Yinto enintshi namhla abavoti abangama Bulu abaya kusabela xa kungomsebenzi wokuhlambulula abantsundu nge Lizwi. Yinto emasiyibulele keleyo. Ingumvu- zo wemizamo yako encomekayo obuye- nza ngolunyulo.

Mhlaumbi- i *Christian Express* ingati lento iteta ntoni na mayela nonyulo? Mandiyipendule londawo ngokuti ukulwa chekuko bekungeko pakati kwe Bond neLiki, kodwa bekupakati koRh des nabe Afrika. Ngobu Afrika kuqukwa yonke into, bayeke abakokeli bexaswa yinto'enintshi yabafundisi be-ityalike yama Bulu; kubo kuko abona basembenzi bakuteleyo kwisitya se Ndingakubuzwa ukuba u Mhleli we *Christian Express* ukungafuni kutyolwa yi *Christian Express*, ngokuti banga ba- vukeli mbuso.

Babaxasile o Messrs; Schreiner, Mer- riman, Hofmeyr no Sauer ngokuba bebefuna ukhulamba izandla zabo kwi- ngubo zika Rhodes, ezigwenxa nezalu pinalobu. Ndingakubuzwa ukuba u Mhleli we *Christian Express* waba ngote cwaka na ngexesha ekwakaqutywa imfazwe yama Ndebele? Nangexesha u Mr. Rhodes wangenela i Transvaal *ngapandle komieto?* Nangexesha awaye ngemisa u Mteto wokufakwa kwabantu entolongweni ityala lingatetwa e Transkei.

Ndim, .NEW COLLEGE.

Ndobuye ndiwundulule lomcimbi ndi- yatamba woyibeka pambi kwabalesi bako aba Ntsundu lencwadi.

ISIFUNDO SE BAIBILE.

SE GAWA 25 SEPTEMBER, 1898.

UHLAZIYO.

Unyulo lubange ukuba wonke umntu acinge, atete ngenio zombuso, oko kukuti ngozintp zokupatwa kwelizwe nabantu. ngalendawo i Baibile- isifundisa into eninzi. Izifundo ezilishumi inesibini esizifunde ngezinyanga zintatu bezibhe- kiselele kumhlaba yama Sirayeli ukusu- sela mhlana wanikelwa kuwo, kude kube sekatsbatyalalisweni kwawo. Make siqonde, ke ukuba ezizifundo zitinina ngeli letu ilizwe. .

1. Izahlukano zibangwa zizinto ezinge- zizo obulungisa ezibako pakati. kwaba- ntu abapati babo (I Kumkani xii.)

2. U Tixo utumela izohlwayo esizweni.

ngenxa yezono zabantu (I Kumkani xvii)

3. Abantu bonke mabazinyulele u Yehova., bavume yena (I Kumkani xviii.)

. 4. Inkohlakalo yabantu ibanga ukuba abafundisi babo badane (I Kumkani xix.)

5. Ukunyoluka kwabapati kutshabala- lisa abantu,(I Kumkani xxi.)

6. Abakokeli abatungileyo. basisipo ezilungileyo .sika Tixo ebantwini (II Kum- kani ii)

7. Abantwana balitemba kwisizuku- lwana esizayo, ngoko ke badanelwe uku- qeqeshwa kakuhle (II Kumkani iv.)

8. Umntu ngamnye kufuneka ehlanj- uluwe (II Kumkani v.)

9. U Tixo ukusela abatembele kuye (II Kumkani vi.)

10. Ukoyiswa kwentshaba zabantu kungenxa yamandla ka Tixo (II Kumka- ni viii.)

11. Xeshikweni, uhlanga lucumayo kubako ingozi yokuba hleze abantu ngo- kungakatali bone (Amos vi.)

12. Isono siyalutshabalalisa uhlanga (II Kumkani xvii.)

Kumbulani amazwi ka Solomon ati: “Ubulungisa bupakamisa uhlanga, ko- dwa isono lhlazo ebantwini ” (Imizeke- liso xiv: 34.)

## Itamsanqa kuma Fama Antsundu

AMAFAMA antsunsi akazi ukuba azzyekele indyebo ngoku- kungayilimi ITSHIKILI- Isetyenziswa

Kakulu apa . e Koloni ngabantu abamhlope nabantsundu. Ngamawaka i waka eponti zobunzirna be Tshikili ezivela kwamanye amazwe ziza kweli, kanti inako ukulinywa. I-akili kweli iyalingenisa shumi lepoti.

Lixesha lokulinywa kwayo eli u SEPTEMBER no OCTOBER, emva kwemvula. Ilinywa kumhlaba omvungumvungu. Ayityiwa zinkumbi, ayingenwa nayi rusi. Yinto yokulinywa kengoko ngamafama antsundu. Make ilingwe.

S. SALOMON,
Umenzi Wekofu ne Tshikili,
E QONCE.

## SOLOMON S. T. DAMBUZA,

### Umcweli no Maki, e Bai,

WAZISA umzi wakowabo Ontsundu ukuba unokuwakela IZINDLU nge Zinki, namaplanga ngapakati, Azihombise: ITYALIKE ezine Mphala yazo yonke ; E Bayi na PINA ape Afunwayo. Ngexabiso elepantisi.

Wenza ne BOKISI EZINTLHl nge £3 ihlaulwe kwaoko; EZABA; TSHAKAZI, ezine drawers ngapants’, £2 10s, Indleko zokutnnyelwa zihlaulwe ngulowo sukuba eyifuna.

S.S.T.DAMBUZA, Raleigh\_St\_Port Elizabeth

### The New Jagersfontein Mining and Exploration Go, (LIMITED).

# JAGERSFONTEIN MINE

### *The General Manager intimates that able and strong men will find work,*

### Good Wages. Food Free, and Good Treatment.

IKOMPONI ENTSHA YASE JAGERSFONTEIN YOKU

*MBA NOKUPANDA. LIMITED.*

## Umngxuma\_wase\_Jagersfontein

### *Amadoda apilileyo, awomele*

### *leyo owuzuza umsebenzi.*

Imivuzo Iyamkeleka kutyiwa kwakona nempato intle

Kakulu

## I KAYA LABANTSUNDU,

NDAZISA bonke abahambi abantsundu pakati kwe Komani ne Cala ne Ndwe. Ukuba ndiccina I-Kaya Labahambi e Lady Frere (Cacadu). Aba- ntsundu bankelewa ngobubele obukulu-. Impato intle. Nalo ekungeneni ngakwi Post.Office. Yiyona Hotele yokuqala epata kakuhle Abantsundu. Nakuya kuyo.

UMNINILO NGU

THOMAS SKINNER.

COMMERCIAL\_HOTEL,\_LADY\_FRERE.

KUTENGISWA Inkomo Zohlobo kwela Mampondo angase Mpu- malanga.

Umnini wazo uyemka kweli. Abazifunayo boya okanve batumele ku

LOUIS CALVEY, Lusikisiki.

## I-HOTEL YASE XONXA (Driver’s Drift)

(Pakati kanye kwe Komani ne Lady Frere).

### R. H. FLYNN - - - UMNINIYO

Le Hotele njengokuba isezandleni zompati omtsha nje. ite yalungiswa kakuhle, naba hambi-banokufumana izintzo zonke ezifanele Kileyo. Itafife inezintzo ngezintzo, nabaquzeleleli abangabo. Kugcinwa ihabile entle. Izitali zibanzi, ne grum ekuteleyo. Bonke abantu baya menywa, baye bengayi kudaniswa.

AKA NOGQALA

AMAYEZA

### Adumileyo Ezityalo

ALUNGISELELWE nge nyameko nange ngqondo kunzi wake wamayeza e Bofolo aya ikakulu enziwe ngemiti yamayeza. Aluncedo eliqinise- sekileyo kwizifo enzelwe zona.

Iyeza Eliqinisekileyo— Incidi yoku ukulunywa yi nyoka njalo njalo...

Umpilisi— We sisu segazi njalo njalo Elase Afrika—Lokuyipilisa msinya kwaoko Incindi Yazityalo - Yokupilisa intloko Umhlambi Omtsha we liso - Wokupilisa amehlo abuhlungu Umcaza we Zityalo we Alkali -Wece- sine... ..

Elokuqaba Elitsha - Le Ngqangqambo Zamatambo Umdambisi—Wokutsha njalo njalo Umcaza omandi we- Wokunce- da intsana Elemisipa—Lokuruneka Elase Indiya lokunika mandla - Xa uno- kutyafa njalo njalo Umpilisi Ongumangaliso—Amafuta ama- nxeba nezilonda njalo njalo Umgudisi— Wobuso oburabaxa njalo njalo

Umgubo—Wesisu segazi esesine Xesha njalo njalo Umpilisi we Cancer I Germicide—Zokupilisa i Gcushuwa njalo njalo

Onke anokufunyanwa enamapeza ngesi Ngesi, ngesi Bhulu nangesi Xosa

Lamanani axeliweyo ngapandle kwepotti.
<b>JESSE SHAW,</b> <p>EDICAL IBOTANIST, ETC... <b>FORT BEAUFORT.</b></p>
<b>ORSMOND'S</b>
<b>PREPARATIONS</b>
<b>GREAT AFRICAN</b>
<b>REMEDY</b> <p>THE STANDARD DOMESTIC</p>
<b>MEDICINE</b> <p>FOR FEVERS AND COMPLAINTS <i>Vide PAMPHLET.</i></p>
<b>ANTI-RELAX</b> <p>GUARANTEED SPECIFIC FOR COLIC, DIARRHOEA, DYSENTERY AND SUMMI BOWEL COMPLAINTS.</p>
<b>BLOOD PURIFIER</b> <p>FOR KIDNEY AND URINARY DISORDERS ECZEMA AND ERUPTIONS SORES, SYPHILIS, SCROFULA UNRIVALLED TONIC FOR FEMALES</p>
<b>FRUIT PILLS</b> <p>FOR LIVER, STOMACH AND BOWELS PILES AND CONSTIPATION ARE MILD AND EFFECTIVE</p>
<b>HERBAL OINTMENT.</b> <p>FOR NEW AND OLD SORES SKIN DISEASES RHEUMATISM, PAINS IN JOINTS AND MUSCLES SPRAINS, INFLAMMATORY</p>
PREPARED BY G. E COOK, MEDICAL HALL.
<b>KING WILLIAM'S TOWN</b>
KAFFRARIAN PRIVATE SCHOOL

ESI Sikolo sivulelwe ??? isi

Ngesi neni Xosa. Kufundwa ne Dutch, Latin, Greek, Mathematics Sci- ence ne Civil Service, ngabatandayo Uminiso ngu

W. A. SIWISA Fort Beaufort

## C. A. Jay & Co.

BASE QONCE

BAFIKELWA. ngeveki zonke zinqa- nawa eziza nempahla zentsimbi.

Izinto zokusebenza, zentlobo zo- nke, zawo onke amashishini Izitya—Ezegilasi, Ilampu, Iparafini, Amagaba, Imihlakulo, yentlobo zonke, Amazembe, Ibedsteads njalo-njalo.

ITESTAMENTE ENDALA NGEMIBUZO NEMPENDULO NGU

REV. W. A. GOODWIN, M.A.

*Yaguqulelwa esi Xoseni Alfred B. Jele Inokufunyanwa ngoku kwi Ofisi Mvo, nge 1/6; nge 1/9,*

**Imvo Extra.**

WEDNESDAY, SEPTEMBER 21 1898

**BIBLE LESSON**

INTERNATIONAL B.R.A.

FOR SUNDAY, 25TH SEPT., 1898.

(Specially contrituted to "IMVO.")

Subject: " Review."

The election has made everyone think and speak of politics, that is of the things that concern the country and its people. Now on this subject the Bible has much to teach us. The 12 lessons we have had during the quarter have spoken of the land of Israel from the time it became a kingdom till its destruction. Let us see what these lessons teach us about our country.

1. Divisions are caused by something that is wrong among the people or their rulers. 1 Kings 12.
  2. God sends punishments on a nation for the sins of the people. 1 Kings 17.
  3. Let all the people choose Jehovah as their God, and acknowledge him. 1 Kings 18.
  4. The wickedness of the people makes their teachers sad. 1 Kings 19.
  5. The greediness of rulers destroys the people. 1 Kings 21.
  6. Good leaders are God's best gift to the people. 2 Kings 2.
  7. Children are the hope of the generation that is to come, therefore they must be well brought up. 2 Kings 4.
  8. Each man needs to be cleansed. 2 Kings 5.
  9. God protects the people who trust in him. 2 Kings 6.
  10. Victory over the enemies of the people is through the power of God. 2 Kings 13.
  11. When the nation is prosperous there is danger, lest the people sin through carelessness. Amos. 6.
  12. Sin brings a nation to destruction. 2 Kings 17.
- Remember the words of Solomon:—"Righteousness exalthe a nation, but sin is a reproach to any people. Pro-verbs 14, 34.

**THE AFRICAN ASSOCIATION**

MEETING IN MANCHESTER.

(From the *Manchester Guardian*.)  
A well-attended meeting was held at the Manchester Reform Club yesterday to hear an address from Mr. H. Silvester Williams (law student, Gray's Inn), secretary to the African Association. Mr. C. Rowley presided. There were present amongst others, Sir Bosdin T. Leech, Mr. Edwyn Holt, Mr. Theo. Gregory, Mr. J. B. McKerrow, and Mr. H. Pilkington Turner. Letters regretting inability to attend were received from Sir William H. Bailey and other gentlemen. — The Chairman said that Mr. Williams and fellow-students of his in this country from our distant possessions were largely responsible for the African Association, the object of which was to obtain for the Natives the advantages of British rule where British authority was exercised. The meeting had been called to hear an address from Mr. Williams.—Mr. Williams, after explaining the object of the Association, pointed out the oppressive measures bearing upon the Natives in our African possessions. Many of these measures had been countenanced by the present Imperial Government, and great evil had resulted in consequence. The confidence which previously existed in the minds of the Native in English justice and English rule had been greatly abused, much to the regret of the "friendlyes." He insisted upon the careful exercise of power, and advocated the taking of means to educate and train the Natives in agricultural and industrial pursuits. English opinion had been misrepresented in recent years in our administration in Africa, but there was a great future both as regarded trade with the Natives and in the higher interests of humanity if the opportunities that this country possessed were wisely taken advantage of and properly exercised. There had been practically a re-enactment of slavery in South Africa, and the fair fame of this nation had been smirched by modern " empire builders." He asked their consideration for the Natives as fellow-subjects, and he fully believed that if that consideration were given there would be a quick suppression of the outrages that are to-day perpetrated in the English name on the African continent.—(Applause.)—Sir Bosdin Leech reviewed the causes which had led up to the unrest and trouble that had been manifested in recent times in South and West Africa, and he pointed out the importance to this country of its governors on the African continent having a proper regard to what was due to the Native races and to the rights and privileges which belong to them as British subjects.—Mr. Rowley, in bringing the meeting to a close, said it was the object of Mr. Williams to secure sympathisers with the movement that the African Association had initiated, and he had no doubt the principles that Association was advocating would commend themselves to those present.

The following circular throws further light on the project

THE AFRICAN ASSOCIATION.  
OFFICERS: President, Rev. H. Mason Joseph, M.A., Antigua, B.W. I.; Vice-President, T. J. Thompson, Esq., Sierra Leone; Hon. Secretary, H. Silvester Williams, Trinidad; Address: Common Room, Gray's Inn, London, W.C.; Treasurer, Mrs. A. V. Kinloch, Kimberley S.A.; Executive Committee, See Rules.

Dear Friend,—I beg to call your attention to the existence of this Association in England; its Rules and Circular are herewith enclosed. The active membership embraces all Members of the Race, as it is intended to represent here, in this country, their views upon matters affecting their welfare in and throughout the British Empire. Besides, it aims at a union for the furtherance of the highest and best interests among our people. Believe that this will commend itself to you the Committee solicit your membership and co-operation, and they will be pleased to have a favourable reply.

Yours truly,  
H. S. WILLIAMS,  
Hon. Sec.  
Common Room, Gray's Inn, London, W.C.

**BRIEF STATEMENT.**

In the formation of an Association of this kind there must necessarily be a great deal of preparatory work. This has received the attention of the Founders, and they confidently believe that the near future will show a fair measure of success. It may, however, be pointed out that the Association has already taken action on two very important matters, viz.:—

(a) The question of the treatment of the Bechuanaland Natives in South Africa; and

(b) The distressed condition of the West Indies.

In the first case the Association by resolution protested against the slave policy of the Cape Town Government *re* the treatment of those unfortunate Natives; and in the second case the Association, complying with a request from the Colonial Secretary (the Right Hon. J. Chamberlain) submitted to him a series of suggestions having for their object the improvement of the condition of the people of the distressed islands of the West Indies.

We have reason to know that these suggestions are receiving the careful consideration of the Colonial Secretary.

Our Anniversary Meeting will be held during October, 1898, and your name will be incorporated in our printed Report for the year if sent by return mail.

H. S. WILLIAMS,  
SYMPATHISERS WITH THE MOVEMENT IN ENGLAND.

Honorary members:— H. R. Fox, Bourne, Esq., Aid. A. Park, Esq., B.A., F.R.G.S., A. W. Badgir, Esq., Pilkington Turner, Esq., W. S. Sebright Green, Esq., Robert A. Leach, Esq., Francis William Fox, Esq., Rev. A. McLaren, D.D., Henry Gurney, Esq., Miss Fyvie Mayo, Dr. and Mrs. G. Law, Henry Stanley Newman, Esq., Mrs. M. T. Cole, Mrs. Mary Hughes, the Rev. Canon Hicks, M.A., Thomas Eggington, Esq., J.P., G. W. E. Russell, Esq., M.P., the Rev. J. H. Scott, B.A., Philip Stanhope, Esq., J.P., J. Arthur Cook, Esq., P.-W. Clayden, Esq., Edwin Holt, Esq., C.G., A. E. Fletcher, Esq., Charles Rowley, Esq., J.P., J. M. Rhodes, Esq., M.D., C. C. G. Richardson, Esq., Miss Barlow, Lionel R. Leach, Esq.



Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu

**E-QONCE**

Xana ufuna Iwotshi, Intsimbi Ezinku-lu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke—kubhekiswa kuye. *Ikapala ezilungileyo ze Golide; Imine-sane yokungeja neyokutshata iqalela kw* 7s. 6d. umnye.

Abangama bayitunyelwa Impahla nge posi ngepanyazo

**Hadjie Nasiep Amos,**

Umtungi we Ngubo,,

28, Ross St, Malay Camp, Kimberley

UNGUMTUNGI wodidi olupambili. Impahla ayigcinayo yebuhlungu fmdwa, netandwa ngamanene ayaziyo ento ikublalwa zingubo zelixesha. Umsebenzi wake e Dayimani ungowanelisi leyo, Amanani ngalungele elixesha

Ubulela bonke abantsundu abase Si-kwani nabasibele ngepaxaso ngate miriyakalidumitoditheyo. (Late A. MELASS),

NGUMENZI NOMTENGISI MAYEZA, CATHCART ROAD, QUEENS TOWN.

INTLOBO zonke zamayeza okunya- nga abantu, nempahla chambayo. ubuqolo, imifisi, zinokufunyanwa ngaba tsundu kona,

Kusandu Kushicilelwa Ngexabiso le Tiki (3d).

**Indlela Yo-Bomi**  
(THE WAY OF LIFE).  
—NGU—  
**Charles K. Hodges.**

(IGUQULELWE ESI XOSENI.)  
Inencwadi Ebhalelwe Abantsundu base S. Afrika,  
—NGU—  
BISHOP TAYLOR,  
We Methodist Episcopal Church.

Inokufumaneka ku Rev. R. LAMP-LOUGH, Wesleyan Book-Room Queen's Town, E Natal ku Rev C. K. HODGES, Estcourt, Nakwi Ofisi ye Mvo, King William's Town.

Rev. W. HUNTER umbhali "Womhlobo wabashumayeli, uti " Izimvo ezikule ncwadana zezi zifutheka karye kwaba Ntsundu ndaye ndikolwa ukuba ubuko bayo bovelisa okulungileyo."

**INTLOBO ZONKE ZE BAIBILE, Ngenteto ye Sixosa,**

Zinokufunyanwa KWI OFISI YE " MVO," EQONCE

kwanakwa Mr. C. E. NIXON. ,,

Lemizi yomibini Yenziwe indawo zokutengisa i Baibile yi

British and Foreign Bible Society (Umanyano loku shicilela izibalo)

AMAXABISO ezinokufunyanwa ngawo kwi "Myo" adweliswe nge- zantsi. Ubani otumele imali ngokwala maxabiso wofunyaniswa incwadi asukuba efuna zona. I-Baibile Enkulu Ebotshwe kakuhe

Ene Clasp	9/- nge Posi 10/1
Eyomeleleyo	5/6 4/
Encinane	3/2 3/
Testamente Entsha	1/3 2/
Testamente Entsha	1/6 1/3
EZOKUFUNDA.	..
Uhambo Lomhambi (Rev. T. ... Soga)	..
Indicia Yobom (Rev. C. K. Hodges) nnye ... nge dazini	..
Incwadi ye Hilo le Babu (Rev. W. Rabsona)	..
Ibali lika Ntsikana ngesi Ngesi (J. K. Bokwe) ... .. Intlaba	..
Mkosi yo Mqumkazo nnye .....	..
... nge dazini ... ..	..
Ivangele ka Mateyi (ngokwase. Ngecho) chungekwi Ziko- lo ze Mini, nnye .....	.. 3d
... nge dazini ... 3s .. 3s 9d	..

IMIFANEKISO.  
Umntan' Omhle u Vitoli nge Jubili, umnye 3d.....  
Umlakazi i Rulweli (Sir A. Milner) umnye ... 3d ..

Imali *Money Order*, nokuba zizitampu ze halafu, itunyelwe kunye ne odolo, ngegama' lika

JABAVU & BOKWE,  
King William's Town.

**INCWADI ZESI XOSA.**

EZINOKUFUNYANWA ngokutunyelwa kwala maxabiso alande- layo kule Ofisi ye

" MVO ZONTSUNDU," Amaculo ase Westle a-

makulu	8/.	nge Posi 8/
...	6/	6/6
Ance Noti ...	3/6	.. 3/6
...	3/3	.. 3/6
.. Amancinane...	3/6	.. 3/6
.. Ase Rabe	2/6	.. 2/6
.. Imibedesho vase	1/6	.. 1/8
tshi .....	1/3	1/6

AMACULO ANE NOTI.  
Ingoma zase Lovedale (J. K. Bokwe) ... 2/6 ..  
Do. do. ??? .. ..  
"Her Last Words... no Peace of God." ... -/2

**Logan & Co**

ABASIKI be NGUBO,

Cathcart Road, QUEENS TOWN.

**TRANSKEI PIONEER COMPANY,**

[LIMITED].  
(*Isekwe pantsi Komteto Komponi we 1892*).

Ingxowa (Capital), £5,000; Isahlulo, £1 sisinye (kungenwa nge 2s-6d )

I Botwe (Head Office): TSOMO, TRANSKEI.  
I Banki (Bankers) : The STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA.

**INJONGO (OBJECT).**

LUIJONGE likutenga imihlaba, izindlu, iziza, ukwaka izindlu, ukuzikulula nokuzilungisa ziqeshiswe, mhlambi zitungiswe kwakumalungu, etc.  
QONDA.—Luhlangabeza isikalo sokunqaba kwemihlaba nezindlu, lujonge ukupumelelisa imizamo yabantsundu ekutengeni imihlaba nasekwa- keni izindlu ezilungileyo.  
Ukufunela Abantsundu imihlaba. Izahlulo ziqalwe ukutengiswa nge 6th JUNE, 1898.  
Zonke incwadi ezingo Manyaho mazitunyelwe ku Nobhala Izicelo, ishare nge P.O.O., or Bank Note, Cheques (Izitampu Zeposi azivumelekile) nendawo ezinga zingaqondwa kutunyelwa ku Nobhala wo-Manyano.

S. MILTON NTLOKO, Secretary.  
ADDRESS TSOMO, TRANSKEI

**Royal Mail & Passenger Carts KEI ROAD TO UMTATA. AMAXABISO ALULA**

ABANINIZO bayazisa ukuba amaxabiso bawatobe kakulu okuya kwi ndawo zonke.

Kei Road to Umtata (Single), £3 10/-; Return Ticket, £6 6/- Ipasile ukusuka e Qonce 6d. per lb., kuqukwa onke amaxabiso- I Arente apa e Qonce ngu

**I Baibile ze Zixosa**

**TESTAMENTE**

ZINOKUFUNYANWA NGOKU KWVI Ofisi ye MVO nakwa Mr. NIXON, Qonce

Lovedale ...	Rev DR. STEWART
Alice ...	Mr. R. STOCKS.
Queen's Town ...	Mr.D.S.BARRABLE
Graham's Town	GROCOTT & SHERRY
Kimberley	Rev N. PESCOY
Beaconsfield	Rev. J. S. MORRIS Port
Elizabeth ...	JUTA & Co. ETC. Uitenhage
Mrs. STEWART Do.	Rev T.
GAMBLE Gape Town	KUMZI
WASO	

I Baibile Ezintsha Zesixosa nezi tshipu 1s. 3d.  
REV. L. NUTTALL, Secretary Cape Town.

**QONDANI KAKUHE**

**INCINDI KA GREY LINSEED**

ISE LELONA YEZA LIPAMBILI

ENGQELENI

KU MFULAWENJA Lipilisa kamsinyane apo amanye Amayeza anqatyelwayo. *Walumkeleni amayeza afana nalo, kanti ngawenokohliso.* Bizani elika GREY, nize niqonde kakuhlo ke ukuba nifumana Iona kanye, Eliyeza liyangqinwa ngabo bonke, njengokuba intengiso yalo ebanzi salata. ' UMINIULO NGU : G. E. COOK, CHEMIST AND DRUGGIST, DOWNING STREET & CAMBRIDGE ROAD KING WILLIAMS TOWN. Linokufunyanwa ku Barwebi, Abapiti- kazi Mayeza, nase Zitorem kuyo yonke Koloni.

IXABISO: 1/6 IBHOTILE.

**UKOHLOKOHLU OLUBI'**

UKOHLOKOHLU OLUBI.  
" 94, Commercial Rd., Peckham, July 12.  
" Nkosi Etandekayo,—Andikwazi kulutyla uluvo lwam, kodwa ndinga ndingakubulela. I Lozenges zako zenze izimanga ekundikululeni kukohlolohlo olubi. Ku- susela okuya ndavulwa ixeba emqaleni (njenge Nkosi yase Germany, kuloko ndibulela u Tixo kuba ndingafananga nayo, mna ndisapila) kwi hospitili yase St. Bartholomew, akuko mntu ubengaba nokohlolo olunamandla kumolwam; belude lwafika ekubeni lundipelise amandla. Isikhohlela ebesilukuni, sisinzi, ngoku sitamble, ngoku ndinako akusikupa ngapandle kwenkatozo.—Ndingowako nge- nene, Nkosi, J. HILL.

**UBUNGQINA BE GQIRA. UBUNGQINA BE GQIRA.**

" Ronth Park, Cardiff, Booth Wales, September 28, 1893.  
"Ndimovuvo olukulu ukutokela obam ubuncwama kwezize lako elilunze kunene elizi Lozenzes zokohlolohlo, ngoku sevi- sibozo iminwaka ndlisesbenzisa kwihosi- tili vam nezimve indawo, ndalifumana lino- neculo olukulu. Ndikatazwa futhi Inkhokholo- hlo olwendelelo : i Lozenze vako kncela kwezize elindinceda msinwane. Nezoko ke ndibavalela ukuba bonke abanezifo ezinatele ekukohleleni. njenge Catarrh, nezikhohlela Emqaleni, Ukhohlolohlo twase

busika, nezinye izifo ezise mipungeni. —Owako ngeneke. "A. GABRIEL, M.D., L.R. C.P., L.M., Edinburgh. L.R.C.S., L.M., Edinburgh."

**Tabata ezika Keating I Lozenges Tabata ezika Keating i Lozenges.**

Ezi LOZENGES zika KEATING ZOKOHLOLELO. " sakugqite iminyaka engamashumi asixenxe anamihlanu " zagalwa- yo ukwenziswa, kukona ziyidwayo ukutengwa, kuba akuko zilingana nazo ngokunceda ku Kuhlolo Lobusika, Um- befu, no Mqala; linye kupela elinedayo.

**AZINA ZIMBI.**

Ezika Keating i Lozenges Zokohlolohlo elona yeza ligena kudlulwa lilimbi ekunyangeni UKOHLOKOHLU, UKU- TSHA KWELIZWI, NOMQALA, zite- ngiswa nge nkoxna ne bottle ngatengisi mayeza bonke.

**ABAFUNA**

**Ukutengisa Amazimba**

**Izibonda Zomtati Uboya, Nezikumba**

Bofumane amaxabiso alungileyo ngokuya ku C. E. NIXON.

Ningakulibali kwa C. E. NIXON

Otate Indawo ka J. Newing, Cambridge Road and Ayliff Street E QONCE